

גוט שבת GutSábész

22. évfolyam 37. szám • Ára: 330 HUF • ב"ה

KIADJA: CHABAD-LUBAVICS ZSIDÓ NEVELÉSI ÉS OKTATÁSI EGYESÜLET

Gyertyagyújtás Budapesten: 20:23 • כ' סיון תש"פ • 2020. 6. 12. • פרשת בהעלותך • Szombat kimenetele: 21:45

Júliusban indul a legjobb gyerektábor Óbudán!

Idén nyáron is megrendezésre kerül a SUN&FUN napközis tábor, még hozzá kibővített korosztállyal és új helyszínen. A foglalkozások igényesek, változatosak, illetve minden korosztály számára egyedileg összeállított programtervvel várják a gyerekeket a szervezők, hat héten keresztül.

Július 20-án indul az új SUN & FUN & JUNIOR tábor a Maimonidész Gimnáziumban, ahová – új nevéből is adódóan – már a típegő korcsoportból is regisztrálhatnak gyereket, 2-13 éves korig.

A figyelmesen összeállított programok kialakításához Köves Dvora, a tábor egyik vezetője adta a támpontokat. „Az elmúlt időszakban nagy tapasztalatra tettem szert abban, hogyan lehet praktikusán beosztani a gyerekek idejét – ezt a tudásomat szeretném adaptálni a táborban, és segíteni Rapi-Legény Zsuzsi és

Tuna Judit munkáját. Olyan táborot tervezünk, amelyben a gyerekek jól érzik magukat, élményekkel tölthetnek fel és ezeken keresztül tanulnak és fejlődnek.”

A gyerekek korosztályos bontásban gyűjthetnek felejthetetlen élményeket, miközben szórakozva tanulhatnak és különböző készségfejlesztő és ügyességi feladatokat oldhatnak meg. Egy kis ízelítő a programok közül: kutya-gyerek kommunikáció, bábszínház, mesés gyerekjoga, úszás (kizárólag a tábor tagjai számára megnyitott és alaposan fertőtlenített uszodában), kirándulás saját autóbusszal, kézműveskedés, zenés angol- és héberóra, ismerkedés a hangszerekkel és rengeteg szabadban töltött idő várja a táborozókat.

Az iskola udvarán egy igazi játszóteret alakítanak ki a tábor idejére, lesz pancsoló medence a legkisebbek részére, homokozó,

óriási trambulín, csúszda, vár és hinta is.

A tábor bármelyik hetéhez lehet csatlakozni, egy tetszőleges hét ára 50.000 forint, a teljes tábor (6 hét) pedig 180.000 forintba kerül egy gyermeknek. A testvérek tíz százalék kedvezményt kapnak a tábor árából.

„Folyamatosan várjuk a jelentkezéseket, de a különleges helyzet miatt arra kérjük a szülőket, hogy mielőbb regisztráljanak, hogy fel tudjunk készülni minden gyermekre” – tette hozzá Tuna Judit.

A tábor a járványügyi előírások szigorú betartásával valósítják meg, erről és a részletes programról további információt kérni, illetve jelentkezni a sunandfun@zsido.com email címen lehet, a levél tárgyában fel kell tüntetni, hogy hány éves a gyerek, akit regisztrálni szeretne.

Virtuális bét midrás

Myers Mendy rabbi:

A tükör másik oldalán

– a hetizakasz és tanulságai napjainkban

A Cháj Galéria Facebook-oldalán, szerdánként 18:30-tól

Feldman Mussie rebbeccen:

Közepesek a konyhában

(csak nőknek!). A csoport zárt Facebook-csoportjában.

Belépési engedélyért keressék Feldman rebbeccent.

Szerdánként 20:30

Glitsenstein

Chaim Saul rabbi:

Napi dvár torá.

Konferenciahívás

a +36 1 987 6825-ös

telefonszámon. Kód: 901244

Vasárnaptól csütörtökig 18:00

Napi Talmud Dáf jomi

Hétköznap reggelente 7:30

Szombaton és vasárnap

21:00 után

Élőben: Köves Slomó

Facebook-oldalán,

utólag visszazánézhető:

www.napitalmud.hu

Elhunyt Medgyesi Tibor

Június 5-én elhunyt Medgyesi Tibor, reb Chájim Mose Aviezer.

A budapesti zsidóság egyik Tóra-oszlopa volt, aki naponként járt imádkozni és reggelente Talmudot tanulni. Egyaránt oszlopos tagja volt az Óbudai és Frankel Leó úti zsinagógának, de rendszeresen megfordult a Budavári imaházban és szívesen látott tanulótárs volt a Kazinczy utcai bét-midrásban is.

Temetésére vasárnap került sor.

Emlékéből fakadjon áldás!



Hetiszakas

Az első szánhedrin

Szakaszunk – *Böháálotchá* (4Mózes 8:1–12:16.) – a Szentélybeli Menóra napi meggyújtásával kezdődik, majd a leviták felavatásával folytatódik. A sivatagi vándorlás módozatai következnek; mikor utaztak, mikor táboroztak le és milyen jelek alapján (kürtszó), a vonulás formációja, a négy zászlóalj és a törzsek zászlai. A szakasz má-

sodik felében a zúgolódók és a húst követelők zendülése a téma, majd jön a fürj nagy tömegekben, és a nép annyit eszik belőle, hogy az orrán jön ki. Hetven ember lesz kiválasztva a Mózes mellett működő tanácsadó testületbe (az első Synhedrion); az utolsó fejezetben Áron és Mirjam kibeszélik Mózeset, és Mirjam példás büntetést kap.

Zsidó híradó

Újra kinyithatnak a budapesti lubavicsi zsinagógák

Örömteli hírt olvashattunk kedden a zsidó.com internetes portálon: megnyitnak az EMIH zsinagógái. Oberlander Báruch rabbi, a Budapesti Ortodox Rabinátus és a magyarországi Chábád mozgalom vezetője által jegyzett állásfoglalás az alábbiakról tájékoztatta az olvasókat:

„Tegnap volt három hete, hogy Budapesten is feloldották a koronavírus miatt bevezetett korlátozásokat, és immár tizenegy napja annak, hogy a közösségi imádkozást szabadtéren, a Dohány utcai iskolánk udvarán újrazekedtük. Hála Istennek azóta sem robbant be a járvány, és ezzel bebizonyosodott, hogy a közösségi imádkozás nem számít veszélyesnek. Nyugodt szívvel kimondhatjuk, hogy a zsinagógákat újra meg lehet nyitni,

és visszatérhetünk a közösségi imákhoz zárt téren is.

A háláchikus állásfoglalásokat szem előtt tartva és Falus András immunológus professzor véleményére támaszkodva, arra kérem a zsinagógaiba érkezőket, hogy

1. viseljenek maszkot, mivel a maszk és a kellő távolság megtartása a két legfontosabb védőfelszerelésünk zárt téren.

2. Emellett a fertőtlenítés elengedhetetlen, figyeljenek rá, hogy a kezüket érkezéskor és távozáskor is megfelelően megtisztítsák.

3. Az idősebb korosztály azon tagjai, akik nem tartoznak a kiemelt kockázatú csoportba, a fentiek betartásával nyugodtan részt vehetnek a közösségi imában.”

A pontos imaidőket lásd lent.

Mózes, a szánhedrin és a nép

Hetiszakasunkban a zsidó népen belül drámai változások zajlanak. Az eddig a vezetői feladatokat egyedül ellátó Mózes megválik addigi hatóköre kizárólagosságától.

Az esemény hátterében a zsidó nép egyre szélesebb köreiből kibukó elégedetlenség volt. „Miért a mannával kell jóllaknunk? Egyiptomban még húst ettünk!”, mondták. Ezt követően a Tóra egy drámai kifakadásról tudósít bennünket, melyben Mózes közli az Örökkévalóval hogy ennyi, nem bírja tovább, ez már számára is túl sok. Isten válaszul elrendeli, hogy gyűjtsön maga köré hetven bölcsét, és álljon velük a Szentélyhez. Ezt követően az Örökkévaló Mózes „lelkének egy részét” a bölcsékre ruházta, ezzel levéve válláról az egyszemélyi vezetéssel járó felelősség súlyából.

Eméti eseménnyel kapcsolatban tanakodtak a zsidó bölcsék, hogy a „lélek átruházásával” járó aktus vajon nem kibébitette-e Mózeset mint zsidó vezetőt.

Rási magyarázza (a 3Mózes 11:17-hez), hogy Mózes „olyan volt, mint egy gyertya a gyertyatartóban, amiről más gyertyákat

is lángra lehetett lobbantani”. Ennek fényében tehát, még ha mások csak a mózesi tűzről is voltak képesek magukat lángra lobbantani – tehát Mózes személyéből tudtak töltekezni –, az még nem kellett szükségszerűen, hogy Mózes vezetői alakját kibébitse.

A lubavicsi Rebbe tanítja, hogy Rási magyarázata valójában nem csak a szánhedrinről beszél, mikor azt fejtegeti, hogy Mózes lángjából vettek. Rási úgy fogalmaz, hogy *mindnyájan* tőle kapták a lángot, azaz nem csak a szánhedrin testülete, hanem valamennyi zsidó, mind a mai napig. Bár a tórai törvényeket a rabbik mindenkorai láncolata értelmezi és szedi rendbe, azoknak az egyénre vonatkozó tanításait, mélységeit nekünk, az egyes embereknek kell feltárnunk.

A Tóra mindnyájunknak közös öröksége, de még több is annál. Egy materiális örökségről az ember lemondhat, a Tóráról azonban nem. S ahogy mi nem mondunk le a Tóráról, Isten sem fog lemondani rólunk.

Kovács Jichak rabbinövendék cikke Tali Loewenthal írása nyomán



Imaidők a következő hétre (június 13-19.):

Talmud Egylet – Sász Chevra Zsinagóga (VI., Vasvári Pál u. 5.)

Szombat: 8.45 Hetiszakas- tanulás;
9.15 Reggeli ima, majd *Kidus*;
20.15 Délutáni ima, majd *szeudá slisit*
Vasárnap-péntek: 8.00 Reggeli ima

Vasárnap-csütörtök:

20.30 Délutáni-esti ima (a Keren Orban)
Péntek: 18.30 **A kémekek: nem volt szabad megmondani az igazat?** (Oberlander Báruch rabbi előadása);
19.30 *Kábálát Sábát*, majd *Kidus*

A járványhelyzetre való tekintettel a Kiduson előrecsomagolt süteményt szolgálunk fel.

Óbudai Zsinagóga (III., Lajos utca 163.)

Szombat: 9.15 Hetiszakas a kabbala tükrében
10.00 Reggeli ima, majd *Kidus*
Hétfő-péntek:
6.30 Reggeli ima
7.30 *Dáf hájomi* (napi Talmudtanulás)
Péntek: 19.00 Tanulás
19.30 *Kábálát Sábát*, majd *Kidus*

Budavári Zsinagóga

(I., Táncsics M. u. 26.)
Szombat:
9.30 Reggeli tanulás (téma: Hinni tanulni)
10.00 Reggeli ima, majd *Kidus*
Péntek: 18.30 Tanulás; *Faith Áser rabbi előadása*;
19.30 Szombat-fogadás, majd *Kidus*

Zsilip Zsinagóga (XIII., Újpesti rakpart 1.)

Szombat: 9.30 Reggeli tanulás (zsidó misztika)
10.00 Reggeli ima, majd *Kidus*
Péntek: 18.00 Tanulás
19.30 *Kábálát Sábát*, majd *Kidus*
Cháj Galéria
(Szentendre, Pátriárka u. 6.)
Szombat: 9.30 Reggeli tanulás (*Tánjá*)
10.00 Reggeli ima, majd *Kidus*
Péntek: 19.30 *Kábálát Sábát*, majd *Kidus*

Velem és a Rebbével történt Egy jószívű csecsemő

A Rebbe dél-afrikai küldötteinnek, Mendel Lipskar rabbinak és feleségének, Mashinak köszönhetem, hogy a Tóra útjára léptem. Ők javasolták, hogy tanuljak a Brooklynban működő Machon Chana lányiskolában, ahol végül két felejthetetlen évet töltöttem. A legnagyobb élmény az volt, hogy a Rebbe közelében lehettem. Bár személyes találkozási nem került sor, minden általa vezetett házidíj összejövetelem részt vettem és gyakran írtam neki levelet.

Tanulmányaim közben egyszer hazautaztam, hogy lássam a családomat. Amikor a visszatartam terveztem, a bátyám azt javasolta, hogy szakítsam meg a repülést Izraelben. Ő már járt az előző rebbe által alapított Kfár Chábádban, és úgy vélte, hogy ott találhatnék magamnak vőlegényt. Nem győzött meg teljesen, ezért írtam a Rebbének, és a tanácsát kértem. Azt írtam, hogy csak abban az esetben utaznék Izraelbe, ha valóban ott találhatok rá a jövődöbelimre. A Rebbe válaszában aláhúzta a jövődöbeli szót és az írta utána héberül, hogy „így van”.

Így tehát Kfár Chábádba utaztam, ahol valóban találkoztam a későbbi férjemmel, aki Ausztráliából érkezett oda, hogy a jesivában tanuljon. Az esküvőre 1977-ben került sor Dél-Afrikában, majd Kfár Chábádba költöztünk, mert a férjem ott folytatta a tanulmányait egy házaspár számára alapított tanházban, a Rebbe áldásával.

Most ugorjunk a harmadik terhességemhez, mert azzal kapcsolatban szeretnék egy történetet megosztani.

Nagyjából a hatodik hónap-

ban voltam a fiammal, Dannyvel, amikor egy rutinvizsgálat után az orvos a következőt mondta: „Sajnálom, de valami nincs rendben a fia szívével. Szeretném, ha minél hamarabb elmenne egy gyermekkardiológushoz és csináltatna egy ultrahangvizsgálatot”.

Így is tettem. A kardiológus megállapította, hogy a fiamnak valóban súlyos szívproblémája van és egy olyan, jelentős méretű lyuk van a szívében, amelyet még nem látott méhen belül. Rendkívüli aggodalom lett úrrá rajtam. Azonnal felhívtam a házi orvosunkat, aki azt ajánlotta, hogy írjak a Rebbének.



Gila Lilian Johannesburgban él és titkárnőként dolgozik.

Az interjú 2014 augusztusában készült.

A Rebbe válaszában megáldott, hogy problémamentes terhességem legyen és egy egészséges gyermeknek adjak életet. Azt is ajánlotta, hogy erősítem meg az Istenbe vetett hitemet.

Mindeközben az orvosok már a legrosszabbtól tartottak. Azt mondták, hogy a fiam talán agykárosodással születik meg, és feltehetően nem lesz képes normális életet élni. Ráadásul egy komoly műtétet is el kell végezni majd rajta. „Amikor bejön szülni a kórházba, ne hozzon magá-

val csecsemőruhákat, mert nagy valószínűséggel nem marad életben a magzat” – közölték.

Nem volt könnyű átélni mindezt. Újabb és újabb vizsgálatokat készítettek, de nem volt változás. Semmit sem tudtam tenni, csak azt, amit a Rebbe tanácsolt. Igyekeztem megerősíteni a hitemet az Örökkévalóban. Minden erőmmel ezen voltam, és ez nagy segítséget jelentett a lelki békém megőrzéséhez. Egyre inkább azt éreztem, hogy Isten velem van és számíthatok a Rebbe áldására.

1984. szeptember 30-án végül megszületett a fiam. Egy

Hat héttel azután, hogy kiengettek a kórházból, elmentünk egy kardiológiai vizsgálatra. Miután az orvos elkészült, így fordult hozzám: „Lilian asszony, igazán ostobának érzem magam önnel szemben. Az összes fotó, videó és vizsgálati eredmény azt mutatja, hogy a gyermek szívében lyuk volt azon a helyen, ahol most csak nagy mennyiségű hegszövetet látok...”

A lyuk magától begyógyult, a szív formája normális lett és a többi súlyos probléma is megszűnt magától.

„Az egyetlen dolog, amit mondhatok, hogy spontán gyógyulás történt. Nem tudom másval megmagyarázni” – mondta az orvos.

Ekkor beszámoltam neki a Rebbe áldásáról. Elmondtam, hogy nekem ez a magyarázatom a történetekre, amit ő el is fogadott.

El sem tudom mondani, hogy milyen boldogok voltunk ezután. Azonnal felhívtuk a Rebbe irodáját és elújságtoltuk a jó hírt. A fiunknak a Dániel Niszim nevet adtuk. A *niszim* héberül csodákat jelent. Egészséges, erős gyermek lett belőle, aki sokat sportolt.

Örökre hálásak vagyunk az Örökkévalónak ezért a csodáért, ahogy természetesen a Rebbének is.

Gila Lilian

Készült a lubavicsi Rebbe életét feldolgozó archívum videóinterjúja alapján.

Az archívum magyar nyelvű változata itt érhető el:

www.youtube.com/alubavicsirebbe

Facebook Tanház Virtuális Bét Midrás

A zsido.com Facebook-oldalán élően.



Oberlander Báruach



Megyeri Jonatán



Esténként más-más előadókkal és témákkal

Vasárnap: Nyári öltözés zsidó módra
Hétfő: A koronavírus alatt megjelent rabbinikus irodalom ismertetése
Kedd: Házidíj történetek és mesék
Szerda: Kérdezd a rabbit!
Csütörtök: Hetiszakasz a Midrás és a Kabbala tükrében

A zsidó filozófia alapjai

Kóser konyha

Vörösboros
marharagu

húsos, gluténmentes

8-10 ek. étolaj

1 kg csont nélküli rostélyos

vagy más, vékonyra

szeletelt marhahús

1 fej vörshagyma

apróra kockázva

1,5 kg zöldség: sárgarépa,

fehérrépa, zeller, karalábé,

cukkini, batáta megtisztítva,

nagyobb darabokra vágva

só, bors, zöldfűszerek

ízlés szerint

3 gerezd fokhagyma

2 babérlevél

1 ek. savanykás lekvár

2 kk. mustár

2 ek. paradicsompüré

1 pohár bor

víz szükség szerint



Az olajat mély serpenyőben felforrósítjuk. A hússzeleteket a felhevített olajon néhány perc alatt elősütjük. A húst kiszedjük, a hagymát a forró olajon üvegesre pároljuk. A feldarabolt zöldséget hozzáadjuk, és néhány percig pároljuk. A lekvárral, a mustárral és a paradicsompürével ízesítjük, hozzáöntjük a bort, majd annyi vizet teszünk rá, amennyi ellepi. Belenyomjuk a fokhagymát, hozzáadjuk a fűszereket. Ha felforrt, visszateszünk a hússzeleteket, és kis lángon főzzük tovább, ameddig a zöldségek megpuhulnak. Ezután ismét kiszedjük a húst, a zöldségeket botmixerrel pürésítjük. Ismét visszateszük a húst és felforraljuk az ételt.

A biztonságos tóraolvasás feltételei 2. rész

Folytatjuk írásunkat a biztonságos tóraolvasásról.

Mire mondjuk az áldást?

Miről szól a múlt héten tárgyalt vita? A kérdés tulajdonképpen az, hogy mire mond áldást az áldásmondó. A *Sulchán áruch* szerint arra mondja, amit ő maga fog olvasni – régen arra, amit hangosan olvasott, ma arra, amit halkán. De ha egyáltalán nem olvas, akkor felesleges az áldás. A MájHáRIL szerint ezzel szemben a felhívott arra mondja az áldást, amit a *báál koré* fog felolvasni, ezért nem akadály, ha ő maga nem tud olvasni, akár azért, mert nem tud olvasni, akár azért mert nem lát.

A Mágén Ábrahám a *Sulchán áruch*hoz írt kommentárjában (139:4.) azt mondja, hogy még híres nagy rabbik zsinagógáiban is elterjedt szokás, hogy felhívják a vakokat a Tórához.

Vannak, akik szerint a kabbala alapkönyve a *Zohár* (2:206a. végén) ellentétes véleményt fogalmaz meg, miszerint a felhívott semmiképp ne olvasson a *báál koréval*, hasonlóképpen ahogy a Sinai-hegyen is csak egy hang olvasta fel a Tízparancsolatot (lásd *Bét Jozsef OC* 141:2.); *Vzot háTorá* uo. 275–279. oldal). Ám a Rebbe RáSÁB, az ötödik lubavicsi rebbe szerint (*Torát Sálom* responsum 7. fejezet végén) ez nem helyes értelmezés, és a kabbala is egyetért a *Sulchán áruch*tal abban, hogy akit felhívunk a Tórához, az kell, hogy olvasson a *báál koréval*.

Hogyan olvassunk Tórát biztonságosan?

Ezek után térjünk vissza az eredeti kérdéshez, hogy hogy lehet a tóraolvasást biztonságos környezetben lebonyolítani, hiszen az biztos, hogy a felhívottnak a *báál koré* mellé kéne lépnie, míg áldást mond, és figyelemmel kell kísérnie a felolvasást.

A rabbik több variációval álltak elő a probléma megoldására.

1. Amíg a felhívott odalép a Tórához és áldást mond, addig a *báál koré* eltávolodik a felolvasó pulttól két méterre. Amikor elhangzott az áldás (anélkül, hogy



a felhívott megcsókolná a Tórát, a fertőzés elkerülésének érdekében), a felhívott lépjen távolabbra, a *báál kore* pedig lépjen vissza. A felhívott, ha két méterről tudja követni a felolvasást a szemével és olvasni vele halkán, kövesse, ha nem, akkor, a MájHáRIL véleménye alapján, nincs semmi probléma (lásd erről: *Minchát Ásér – Corona* responsum 23. fejezet). (Van, aki ennél tovább akart menni, és úgy vélte, a felhívott ne is lépjen a Tórához, és messziről mondja az áldást [lásd *Heárot ubiurim* 1179. szám 92. oldal], ezzel a véleménnyel azonban én nem tudok egyetérteni.)

2. A *Sulchán áruch* (uo. 143:5.) beszél egy olyan helyzetről is, amikor egy közösségben csak egy ember tud áldást mondani – ekkor a *Sulchán áruch* szerint őt kell hétszer felhívni. Ez alapján megoldás lehet hétszer felhívni a *báál korét*.

3. Hallottam egy teljesen újszerű megoldást is, egy chicagói rabbi nevében. Eszerint két Tórát vesznek elő az olvasáshoz, az egyiket a *bimára* helyezik, a másikat valahol a zsinagógában nyitják fel. A felhívott ehhez a másodikkhoz megy oda, ott mondja el az áldást és ebben kö-

veti halkán a *báál korét*, aki pedig a *bimára* tett Tórából olvas. Az ötlet eredeti, szerintem nincs a rabbinikus irodalomban semmi ehhez hasonló megoldás.

Egy picit kapcsolódik ez ahhoz a kérdéshez, hogy ki lehet-e venni egy Tórát és olvasni belőle akkor, amikor nem kötelező, ahogy az felmerül Hosáná rábákor is, amikor szokás elolvasni a teljes Mózes öt könyvét. Vannak (magyar haszidok között is), akik ehhez egy Tórát vesznek ki, és abból olvasnak (*Nité Gávriel, Szukkot* 75:3., *Peszách* 1. kötet 2:5.), de nem mindenki ért egyet ezzel a szokással (lásd írásom: *Heárot ubiurim* folyóirat 1178. szám 83. oldal). A chicagói megoldás annyiban hasonlít ehhez, hogy bár csak egy Tórából kötelező olvasni, mégis kettőt vesznek ki. Abban azonban különbözik, hogy mind a két Tórát azért veszik ki, hogy az egy kötelező olvasást tudják teljesíteni.

4. Bár az első két megoldás tűnik egyelőre a legelterjedtebbnek, van még egy praktikus lehetőség is. Ahol van elég ember, aki tud Tórát olvasni, ott őket hívják fel, és maguknak olvasnak. Ez azonban nem minden közösségben megoldható.

5. További praktikus megoldás a tóraolvasó-asztalhoz egy plexi védőlapot építeni, ami elválasztja a felhívottat és a felolvasót. Miután tudomást szereztem erről az ötletéről, én magam is ezt a megoldást választottam, így mi is ilyet építettünk a Bét Menáchem iskola udvarán, és így olvastunk egymás közelében a Tórából.

Adja az Örökkévaló, hogy elmúljon már a járvány és tudjunk rendesen zsinagógába menni és Tórát olvasni!

Oberlander Báruch

Gut Sábesz – megjelenik hetente

Kiadja a Chabad-Lubavics – Zsidó Nevelési és Oktatási Egyesület / Published weekly by Chabad-Lubavitch – The Jewish Heritage Center of Hungary
1052 Budapest, Károly körút 20.

Telefon: +36-1-268-0183
www.zsido.com / info@zsido.com
Felelős kiadó: Oberlander Báruch rabbi
Főszerkesztő: Steiner Zsófia

A kiadvány szent szövegek részleteit és magyarázatait tartalmazza. Kérjük, ne dobja el!

Munkatársak: Cseh Viktor, Dénes Anna,
Kovács Jichák, Molnár Zsófia
Nyomdai előkészítés: Juhász Valéria
ISSN 1416-4604

